

# ПРАВДА

ГОД ИЗДАНИЯ ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ

Выходит за рубежом

Адрес: 623 Frankfurt/Main-Sossenheim, Flurscheideweg 15 · Тел. 31 42 65

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ МЫСЛИ

POSSEV-DIE AUSSAAT, Wochenzeitung in russischer Sprache D 21 651 C

№ 9 (1084)

Пятница, 3 марта 1967 года

Freitag, 3. März 1967

## КПСС и „группа Мао Цзэ-дуна“

В «Правде» за 16 февраля напечатана большая, почти на целую газетную страницу, редакционная (то есть апробированная высшим партийным руководством, а потому «установочная») статья под заглавием «Об антисоветской политике Мао Цзэ-дуна и его группы».

Статья эта посвящена разбору внешней и внутренней политики нынешней «руководящей группировки КПК», причем сразу же определяется, что

«если исключить периоды войны, периоды прямой вооруженной агрессии против Советского Союза, то можно сказать, что никогда еще против него не велась такая яростная кампания, как та, которую развернули нынешние руководители Китая».

ЦК КПСС всячески вел «курс на нормализацию отношений с Китаем», но «как известно, мир и согласие требуют доброй воли не одной, а обеих сторон». Печать и радиостанции Китая «изо всех сил стараются облить грязью наш народ и его партию». Более того, «на протяжении многих месяцев китайская пропаганда обращается к советскому народу с призывами свергнуть существующий строй! Правда, с целью водрузить «знамя Мао Цзэ-дуна на Красной площади»...

Антисоветские дебоши у советских посольств перенесены на международную арену (они отмечены в Ханое, Париже, Багдаде, Алжире, Пном-Пене), и всё говорит за то, что, как значится в «Правде»:

«люди, которые направляют сегодня политику Китая, ставят перед собой цель не только воспитать китайский народ в духе вражды к СССР, но и до предела обострить советско-китайские отношения, а в конечном счете — довести дело до их полного разрыва».

Всё это объясняется «националистической, великодержавной политикой нынешнего китайского руководства», которое пытается «подчинить своим интересам социалистический лагерь и мировое революционное движение», навязать им свою политическую линию, означающую «разрыв с марксизмом-ленинизмом».

Без тени сомнения, авторы анализируют далее внутренние процессы в КНР с их мотивами, полностью аналогичные собственному опыту КПСС. Оказывается, дело тут в стремлении «отвлечь внимание китайского народа от переживаемых им лишений и трудностей, от многочисленных ошибок и провалов во внутренней и внешней политике Китая».

«Фактически здесь мы имеем дело со старым, избитым приемом всех беспринципных политиканов,

терпящих банкротство. Если дела идут все хуже, если терпит крах одна их политическая акция за другой, то такого рода люди видят единственный выход в том, чтобы свалить вину за все беды на «врагов» — как «внутренних», так и особенно «внешних».

Верно. И кому, как не КПСС, это знать досконально?

Но аналитики из «Правды» продолжают: в результате экономических авантюры китайскому руководству пришлось «открыто отречься от курса на повышение жизненного уровня трудящихся» (разумеется, ради будущего); «доведен до абсурда, до настоящего идолопоклонства культ личности Мао Цзэ-дуна»; «идет разгром партийных организаций, травля и истребление партийных кадров» (это особенно волнует КПСС); «выявились широкие масштабы существующего в стране недовольства», и события вылились «в ожесточенную борьбу за удержание власти Мао Цзэ-дуном и его приближенными», в которой «ради власти они готовы жертвовать всем».

Не только в этой статье, но и всюду в печати КПСС нарочито назойливо говорится о «нынешних руководителях» КПК и КНР. И если «братская» пропаганда из Пекина при-

зывает прямо свергнуть «ревизионистскую клику» в Москве, то пропаганда КПСС замаскированно ведет к тому же в отношении Мао и маоистов, довольно явно ставя при этом ставку на партаппарат КПК (о котором она так печется). И в цитируемой статье говорится:

«Нет сомнения, что группировке Мао Цзэ-дуна не удастся бесконечно обманывать и китайский народ, китайских коммунистов».

В заключение центральный орган ЦК КПСС ожидает от Мао и его группы, что они поведут дело к «дальнейшим авантюристическим действиям как в области внутренней, так и в области внешней политики, не исключая также новых провокаций против Советского Союза». Но в конце звучит призыв к победе «другой перспективы»: примирения между КПСС и КПК.

Примирение с китайскими коммунистами непременно будет основано на компромиссе. В результате этого компромисса в нашей стране усилятся элементы сталинизма, которых и нынче не оберешься у КПСС. Такое развитие дел — не в интересах нашего народа. Наша общественность должна бороться за демократизацию жизни, за свободу. В этих целях она должна связывать руки тем, кто «ради власти готов жертвовать всем».

### БЕЛЬГИЙСКАЯ ЛИГА ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА — ЗА СВОБОДУ СИНЯВСКОГО И ДАНИЭЛЯ

Бельгийская лига защиты прав человека собирает подписи под петицией об освобождении советских писателей Синявского и Даниэля.

Инициативу Лиги поддержали многочисленные бельгийские и иностранные деятели, в том числе Реймон Арон, Марсель Брион, Рене Кассен, Жак Шастене, Эрнест Клас, А. Франсуа-Понсе, Жорж Хириш, Жозеф Кессель, Жан Лепин, Габриэль Марсель, Даниэль Мейер, Жюль Ромэн, Жан Ростан, Ж. Шлумберже, Шарль Вильдрак, Морис Женевау, Рене Саватье, Жорж Коиншон, Марк Бернар, Жильбер Себрон, Ж. Брейтбах, Ж. М. Доменах, Д. де Ружмон, Элизабет Гудж, Грэм Грин, Л. П. Хартли и др., а также ряд организаций, в частности, Международная федерация прав человека Французская лига прав человека и гражданина, Испанская (зарубежная) лига прав человека, Фонд мира имени Бертрана Рассела, Итальянский союз развития культуры и Всемирный культурный совет.

Собираемые Бельгийской лигой под петицией подписи регулярно пересылаются властям СССР.

10 февраля 1967 г.

Бельгийская лига защиты прав человека  
Ligue Belge pour la Défense des Droits de l'Homme  
1, avenue de la Toison d'Or, Bruxelles 6.

### ПОЕЗДКА В. Я. ТАРСИСА В СКАНДИНАВИЮ

По приглашению норвежских групп содействия СМОГУ, университетов и студенческих организаций, В. Я. Тарсис проведет около десяти дней в Норвегии и Швеции и выступит с докладами в ряде городов.

Валерий Яковлевич направляется прежде всего в Берген, где 1 марта открывает выставку произведений московских художников Ю. Титова и М. Архангельского и читает доклад в объединении студентов Бергенского университета. На 2 марта назначены выступления в Педагогическом институте и в консервативной студенческой организации города Тронхейма. 3 марта состоится доклад в Норвежском студенческом объединении в Осло — организации, объединяющей всех студентов страны.

Норвежская пресса проявляет живой интерес к приезду В. Я. Тарсиса. В Осло намечается его встреча с представителями печати и выступление по радио и телевидению.

По пути из Норвегии В. Я. Тарсис остановится в шведских городах Гетеборге, где состоится его доклад перед студентами местного университета, и Лунде.

## Снова гибель нашего судна!

В ночь под 28 февраля паш рыболовный флот опять постигло несчастье. Во время ураганного шторма, пронесшегося над Скагерраком, затонул плавучий рыбозавод «Туكان», калининградской приписки. Погибли 57 из 79 человек команды.

Мы уже неоднократно писали, что власть принимает все меры, чтобы избежать участия иностранцев в спасении наших рыбаков, предпочитая, чтобы люди лучше погибли, чем оказались на зарубежной земле. То же самое повторилось и в данном случае.

«Туكان» успел дать лишь короткий „SOS“, который не был повторен вовремя судами советской рыболовной флотилии, хотя и был ими принят. Подошед-

ший к месту гибели траулер «Вилис Лацис» сумел подобрать живыми лишь 22 рыбака. Несмотря на то, что «Туكان» затонул буквально в нескольких милях от датского порта Хиртсхальс, не получившие своевременно вызова датчане прибыли к месту катастрофы тогда, когда все уже кончилось и им представилась страшная картина — море, усыпанное мертвцами в спасательных поясах.

В прошлом году, также в штормовую погоду, в Скагерраке затонул норвежский паром, имевший на борту более 140 пассажиров, в том числе женщин, детей, стариков. Все были спасены, потому что вовремя были вызваны спасательные суда и вертолеты. Умер лишь один старик, не выдержавший напряжения.

### СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ

- ◆ Расхищают реликвии русской культуры
- ◆ Евгения Гинзбург. Крутой маршрут (хроника времен культа личности)
- ◆ И. Курганов. Семья, брак и разводы в СССР
- ◆ А. Н. «Африканский социализм»
- ◆ Л. Воинов. Советские сообщения о «внутренних расправах в КНР»



Из «Феникса 1967»

Евгения Гинзбург

# Крутой маршрут

Хроника времен культа личности

Мы продолжаем печатать отрывки из хроник «Крутой маршрут» Евгения Гинзбург, которая была исключена из ВКП (б) и арестована в 1937 году, а в 1956 году освобождена и затем восстановлена в партии (начало см. в «Посеве» № 7). По некоторым сведениям, хроника предназначалась для журнала «Новый мир», но по содержанию не подошла к нынешней линии партии и правительства. В предисловии к своему произведению Е. Гинзбург пишет, что его можно было бы назвать «Хроника времен культа личности» или «Зависки рядовой коммунистки». Это произведение является центральным материалом независимого (а потому подпольного) журнала «Феникс 1967». Оно будет печататься полностью в журнале «График», начиная с 64-го номера, который выйдет весной текущего года. Евгения Гинзбург — мать писателя Василия Аксенова.

Р е д.

## 29. СУД СКОРЫЙ И ПРАВЕДНЫЙ

В Лефортовской тюрьме все двери открываются бесшумно. Шаги тонут в мягких дорожках. Конвойные изысканно вежливы. В «собачниках» есть табуретки, можно сидеть, а изразцовые стены так белы и блестящи, что напоминают операционную.

Одиночная камера, куда меня привели этим утром 1 августа, чиста, как больничная палата, а надзирательница похожа на кастаньяшу дома отдыха.

Здесь я буду ждать суда. «Чем вежливее и чище, тем ближе к смерти», — вспоминаю я инструктаж Гаряя.

Несмотря на это, обстановка вызывает у меня желание подтянуться внешне. Я достаю из своего узла «небудничное» синее платье, долго выравниваю смявшиеся складки, закручиваю локоны на пальцы, пудрую нос зубным порошком. Всё это я делаю почти механически. Ничего удивительного. Шарлотта Корде тоже прихорашивалась перед гильотиной. И жена Камиля Демулена. Не говоря уже про Марию Стюарт. Но все эти мысли идут как бы сами по себе, а огромная холодная жаба, распластавшаяся под самым сердцем, тоже сама по себе. Ее не прогонишь ничем.

И вот пришел мой час. За столом военная коллегия Верховного суда. Трое военных. Сбоку секретарь. Перед ним — я. По сторонам от меня два конвоира. В такой обстановке «широкой гласности» начинается «судебное следствие».

Напряженно вглядываюсь в лица своих судей. Поражает их разительное сходство друг с другом и еще почему-то с тем корпусным на казанском Черном озере, который отбирал часы. Все на одно лицо, хотя один из них брюнет, другой убылен сединами. Ах, вот в чем дело! Это выражение глаз делает их одинаковыми. Взгляд маринованного судак, застывшего в желе. Мумии. Да оно и понятно! Разве можно вести такую службу ежедневно, не отгородив себя чем-то от людей? Ну хоть бы вот таким взглядом.

Стало очень легко дышать. Это из открытого настежь окна повеял легкий ветер удивительной чистоты. Прекрасная комната с высоким потолком. Ведь есть же такие на свете!

На больших темно-зеленых деревьях под окнами шелестели листья... Этот звук — таинственный и прохладный — потрясает меня. Я, кажется, раньше никогда его не слы-

шала. Это трогательно, когда они шелестят. Почему я раньше не замечала этого?

И часы на стене... Круглые, большие, с блестящими усами стрелок. Как давно я не видела ничего подобного. Отмечаю время начала и конца процедуры.

Семь минут! Вся трагикомедия длится семь минут, ни больше, ни меньше. Голос председателя суда — наркомюста РСФСР Дмитриева — соответствует выражению его глаз. Действительно, если бы маринованный судак заговорил, то у него оказался бы именно такой голос. Здесь нет и тени того азарта, который закладывали в свои упражнения мои следователи. Судьи только служат. Отрабатывают зарплату. Вероятно, и норму имеют. И борются за перевыполнение.

— С обвинительным заключением знакомы? — немисливо скучным голосом спрашивает меня председатель суда. Виновной себя признаете? Нет? Но вот свидетели же показывают...

Он перелистывает страницу пухлого «дела» и цедит сквозь зубы:

— Вот, например, свидетель Козлов...

— Козлова. Это женщина. И притом подлая женщина.

— Да, Козлова. Или вот свидетель Дьяченко...

— Дьяконов.

— Да. Вот они утверждают...

Что именно они утверждают, председатель суда узнать не удосужился. Прерывая сам себя, он снова обращается ко мне:

— К суду у вас вопросов нет?

— Есть. Мне предъявлен 8-й пункт 58-й статьи. Это — обвинение в терроре. Я прошу назвать мне фамилию того политического деятеля, на которого я, по вашему мнению, покушалась.

Судьи некоторое время молчат, удивленные нелепой постановкой вопроса. Они укоризненно глядят на лобопытную женщину, задерживающую их работу. Затем тот, что убылен сединами, говорит:

— Вы ведь знаете, что в Ленинграде был убит товарищ Киров?

— Да, но ведь его убила не я, а некто Николаев, и кроме того, я никогда не жила в Ленинграде. Это, кажется, называется алиби?

— Вы что, юрист? — уже раздраженно бросает седой.

— Нет, педагог.

— Что ж вы казуистикой-то занимаетесь? Не жила в Ленинграде!.. Они ваши единомышленники. Значит, и вы несете за это моральную и уголовную ответственность.

— Суд удаляется на совещание, — бурчит под нос председатель. И все участники «действия» встают, лениво разминая затекшие от сиденья члены.

Я снова смотрю на круглые часы. Нет, покурить они не успели. Не прошло и двух минут, как весь синклит снова на своих местах. И у председателя в руках большой лист бумаги. Отличная плотная бумага, убористо исписанная на машинке. Длинный текст. Чтобы его перепечатать, надо минимум минут двадцать. Это — приговор. Это — государственный документ о моих преступлениях и о следующих за ними наказаниях. Он начинается торжественными словами: «Именем Союза Советских Социалистических республик...» Потом идет что-то длинное и невразумительное. А-а, это та самая «присказка», что была и в обвинительном заключении. Те же «имея целью реставрацию капитализма...» и «подпольная террористическая»... Только вместо «обвиняется» теперь — «считать уста-

новленным». Кажется, он немного гундосит, этот председатель. И как медленно он читает. Сейчас скажет: «К высшей мере»...

Опять шорох листов. На секунду, мне кажется, что это всё в кино, я играю роль. Ведь немисливо же поверить, что меня на самом деле скоро убьют. Ни с того, ни с чего... Меня, мамину Женечку, Алешину и Васину мамулю... Да кто дал им право?

Мне кажется, что я это кричу. Нет. Я молчу и слушаю. Я стою совсем спокойно, а всё это странное, что происходит, это внутри.

На меня двигается какая-то темнота. Голос чтеца сквозь эту тьму просачивается ко мне, как далекий мутный поток. Сейчас меня захлестнет им. Среди этого бреда вдруг отчетливо различаю поступок конвоиров, стоящих у меня по сторонам. Они сближают свои руки у меня за спиной. Это, чтобы я не стукнулась об пол, когда буду падать. А разве я обязательно должна упасть?

Ну да, у них, наверное, опыт. Наверное, многие женщины падают в обморок, когда им прочитают высшую «меру».

Темнота, снова надвигается. Сейчас захлестнет совсем.

И вдруг... Что это? Что он сказал? Точно ослепительный зигзаг молнии прорезает. Он сказал... Я не ослышалась?

«...К десяти годам тюремного заключения со строгой изоляцией и с поражением в правах на пять лет...».

Всё вокруг меня становится светлым и теплым.

Десять лет? Это значит — жить!

«...И с конфискацией всего лично ей принадлежащего имущества».

Жить! Без имущества!

Они ведь разбойники. Как же им без моего имущества?

Мое-то им вряд ли пригодится... Ну, книги; ну, платья... Даже приемника у нас нет. Ведь мой-то муж — настоящий старый коммунист, ему не нужны были эмки, бьюмки и мерседесы.

Десят лет... И вы думаете еще десять лет разбойничать тут, судаки маринованные? Вы всерьез надеетесь, что в партии не найдется людей, которые схватят вас за руку?

А я знаю — есть такие люди...

И рано или поздно — конец вам придет... И ради того, чтобы увидеть этот конец, надо жить. Пусть в тюрьме, всё равно!

Жить! Если бы они смотрели в лица своим жертвам, они, наверное, прочли бы в моих глазах все эти выкрики.

Но они не смотрят на меня. Отчитав, они быстрым шагом отправляются «с колокольни долой». Гуськом выходят из комнаты. Теперь у них, наверное, перекур. А там опять... Норма большая.

Я оглядываюсь на конвоиров, всё еще державших за моей спиной скрещенные руки.

Каждая жилочка во мне трепещет восторгом бытия.

Лица конвоиров кажутся мне симпатичными.

Простые парни, рязанские или курские. Чем они виноваты?

По мобилизации, наверное, и руки вот скрестили, хотели поддержать. Но это они напрасно. Я не буду падать.

И вдруг встряхиваю локонами, закрученными перед судом для того, чтобы не ослаться перед тенью Шарлотты Корде.

Потом дружелюбно улыбаюсь конвоирам, которые с удивлением смотрят на меня.

## 30. «КАТОРГА, КАКАЯ БЛАГОДАТЬ!»

— Обедать вы не будете? — спрашивает меня надзирательница.

У нее тоже опыт. Она знает, что все после приговора не хотят есть.

— Обедать? Почему не буду? С удовольст-

года несомненно даст в 1966-1967 гг. дальнейший рост разводов в СССР.

2. В настоящее время количество разводов в СССР не меньше, а в два раза больше, чем в Англии, Франции и Германии. Утверждение, что буржуазная семья разваливается и что

«свидетельством распада буржуазной семьи является возрастание числа разводов», очевидно неправильно, так как количество разводов в Англии и Франции не возрастает, а в Германии даже сокращается.

3. В советской печати с большим усердием подчеркивается, что

«...по количеству разводов первенство прочно удерживает «главная витрина» капиталистического мира — США».

Это верно. В этой главной витрине одно из главных мест принадлежит Верховному Суду, члены которого призваны показывать пример моральной и политической устойчивости. В 1966 году один из членов Верховного Суда в возрасте 76 лет в четвертый раз женился на женщине чуть ли не на полвека его моложе. С одной стороны, такого рода примеры, а с другой стороны, наличие в США

мощных сил, сознательно или несознательно действующих по линии морального разложения общества, способствуют сохранению разводов в США на очень высоком уровне. Не исключено, что количество разводов в США будет еще увеличиваться, но справедливость требует всё же отметить, что с 1946 по 1964 год в США произошло сокращение числа разводов, о чем свидетельствуют, например, следующие данные американской статистики:

1946 год —	4.3 (на 1000 ч. населения)
1947	3.4
1948	2.8
1949	2.7
1950	2.6
1963	2.3

Но если в США произошло сокращение разводов, то в СССР, наоборот, произошло резкое их увеличение. И это несмотря на то, что разводы в СССР затруднены, а в отдельных штатах США (где могут разводиться люди со всей страны) разводы чрезвычайно упрощены. Такова действительность.

## ИНОСТРАННЫЙ МИР И МЫ

# «Африканский социализм»

Президент Танзании Джулиус Ньерере национализировал банки, кассы социального обеспечения, а также восемь ведущих импортных и экспортных предприятий. Кроме того, он заявил о переходе в государственное управление важнейшей отрасли экономики Танзании — продукции сизаля (волокна листьев агавы, идущие на изготовление канатов, веревок, шпагатов и грубых тканей).

Свои мероприятия Ньерере обосновал необходимостью построения в стране «африканского социализма», конечной целью которого, мол, является создание «бесклассового общества», где не будет места эксплуатации.

«Африканский социализм» уже дорого обошелся Гане и Гвинее. Первая едва-едва начинает от него оправляться, прогнав своего «избавителя» Кваме Нкруму. Вторая, где до сих пор княжит и владеет Секу Туре, по-прежнему испытывает на себе прелести государственного банкротства.

Ничего этого Ньерере не учел. Не учел он и опыта конголезского президента Жозефа Мобуту, национализировавшего медные прииски в Катанге — и очутившегося у разбитого корыта: оказалось, что для того, чтобы прииски приносили доход, нужно, чтобы они функционировали, а для того, чтобы они функционировали, нужен многочисленный штат инженеров, техников, экономистов и администраторов. Национализация приисков привела к экономической катастрофе, и в результате Мобуту был вынужден заключить компромиссное соглашение с бывшим владельцем приисков, бельгийским обществом «Юнион Миньер» (40% доходов остаются, фактически, в руках бельгийцев).

Свои мероприятия по национализации Ньерере осуществил внезапно и втайне даже от некоторых членов своего правительства. Так, министр финансов Джамал (по происхождению индеец) узнал о национализации из газет, а уж ему ли не полагалось бы быть в курсе дела?

Ньерере показал себя фанатичным националистом. Его выступления перед членами так называемой «Зеленой гвардии» ничуть не уступают речам Насера или Сукарно. Независимость Танзании он не представляет себе без того, чтобы важнейшие отрасли экономики находились в руках государства. То, что государство неспособно управлять национализированными предприятиями, что на-

ционализация принесла убытки даже такому высокоразвитому государству, как Англия, что национализация повлечет за собой потерю капиталовложений Запада, по-видимому, мало его волнует. Ньерере убежден, — вопреки фактам, — в благодетельности «африканского социализма», а из его речей можно понять, что он возлагал надежды на Пекин в смысле капиталовложений. Вероятно, не последнюю роль в решении Ньерере сыграло и то обстоятельство, что не так давно руководство КПК обещало Секу Туре обильную техническую помощь.

Миф «африканского социализма» мешает Ньерере и другим сторонникам этой чудовищной панацеи от всех зол разглядеть, что социалисты отходят от «классического» социализма даже на его родине, — в промышленно развитых западноевропейских странах.

По-видимому, нет недостатка в критических голосах и в самой Танзании: в своей недавно опубликованной работе «Принципы развития» Ньерере защищается от тех своих соплеменников и даже сторонников, которые упрекают его в том, что он на первое место выдвигает отвлеченные принципы, а не экономические интересы страны. Но, защищаясь, Ньерере прибегает к тем же отвлеченным принципам: он говорит о «независимости» Танзании как о чем-то реальном. Между тем, этого рода «независимости» аллодируют и Мао Цзэ-дун, и КПСС — и уж, конечно, неспроста.

«Ныне очевидно, — пишет «Коммунист», — что завоевание политической независимости не обеспечивает автоматически решения актуальных вопросов прогрессивного развития освободившихся стран. Более того, независимость может превратиться в фикцию, если революция не приведет к глубоким изменениям в социальной и экономической жизни развивающихся стран» («Коммунист» № 13, 1966 г.).

Нетрудно разглядеть первые «социальные изменения», к которым приводят мероприятия, подобные тем, что проводятся в Танзании: к экономическому банкротству и нищете. «Лучшим друзьям танзанийского народа» есть отчего аллодировать; хуже всего живет широкая народная масса в Африке как раз там, где существует «социализм»: в Египте, Гвинее, Мали. Теперь «лучшие друзья» надеются, что к числу этих стран присоединится и Танзания. Создаются благоприятные

условия для коммунистической инфильтрации.

«Коммунисты хорошо сознают ту роль, которую марксистско-ленинская идеология призвана сыграть в судьбах многомиллионных масс освободившихся стран, и возложено на них исторической ответственностью за ее распространение в этих странах. Марксисты-ленинцы ставят свое мировоззрение на службу трудящимся, на службу нации, добиваются того, чтобы оно применялось для решения назревших задач национально-освободительной революции, развития освободившихся стран. Они не жалеют усилий для выполнения исторической задачи соединения революционных сил национально-освободительного движения с научным (подчеркнуто нами — А. Н.) социализмом». («Коммунист» № 18, 1966).

«Научным», а не «африканским!» В этом вся суть.

«Африканский социализм» таких стран, как Гвинея или, теперь, Танзания, для «лучших друзей» этих стран лишь этап; следующий же этап — социализм «научный». Один путь перехода к этому следующему этапу — внедрение в правящие круги марксистско-ленинской идеологии, вербовка среди них кадров компартии или, просто, коммунистической агентуры. Параллельно с этим путем вырисовывается и другой: путь пропаганды, при которой экономическое банкротство и нищета относятся за счет происков «империалистов и неокOLONиалистов», и надо сказать, что те же Насер, Секу Туре, Модибо Кейта, Сукарно со своей стороны усердно трудятся в том же направлении.

Все отчетливой становится граница, отделяющая «социалистические» страны Африки от «несоциалистических». Первых меньшинство. Это — Египет, Мали, Гвинея, Конго (Браззавиль) и теперь Танзания. Для возвращения в лоно «социалистических» стран Ганы принимаются меры. Кваме Нкрума получает крупные суммы и из Москвы, и из Пекина, а недавно полицейские власти Ганы обнаружили на одном советском судне, «по ошибке» бросившем якорь в гавани Аккры, крупные партии оружия. Но слишком непопулярен проживающий в Гвинее «избавитель» среди ганского народа, чтобы у него были большие шансы вернуться к власти, хотя бы и с помощью советского оружия.

За деятельностью Ньерере с большим неудовольствием следят в Найроби: Кения тоже провозгласила доктрину «африканского социализма», но вкладывает в него совершенно иное содержание.

Недавно в Найроби был опубликован особый документ, в котором излагаются основные линии правительственной политики. «Африканский социализм», говорится в этом документе, не налагает никаких обязательств национализировать средства производства. Национализация требует от государства средства, которые могли бы быть использованы на другие цели. Кроме того, национализация отпугивает частный капитал и иностранных техников. Национализация, — говорится в документе, — может быть проведена лишь в тех случаях, когда частные интересы угрожают безопасности страны, когда частные предприятия разбазаривают производственные ресурсы или если в каком-либо отдельном случае частная собственность наносит крупный ущерб общественным интересам. Но даже и в этих случаях национализированные предприятия должны работать как частные, т. е. не получать от государства никаких субсидий, а жить только за счет собственных доходов.

Документ, опубликованный в Найроби, независимо от воли его авторов, есть не что иное, как объявление Джулиусу Ньерере и прочим носителям «африканского социализма», а также их «лучшим друзьям», идеологической войны.

## Советские сообщения о внутренних расприх в КНР

В предыдущем номере «Посева» уже сообщалось о снятии блокады с советского посольства и о прекращении антисоветских демонстраций в Пекине. Площадная ругань и драки между китайскими и советскими коммунистами вновь сменились «теоретической полемикой» на страницах как советских, так и китайских газет, а также в передачах радиостанций обоих лагерей.

Изменила лицо и рубрика «События в Китае» в советских газетах. Сообщения об этих событиях делаются с ссылками на японских, чешских, английских, французских и даже... марокканских корреспондентов. Советские корреспонденты, наученные горьким опытом высылки из Китая за «клеветнические сообщения» трех своих коллег (см. «Посев» от 13 января), собственного «зрения» лишились.

В последние дни центральные и республиканские газеты уделяют много внимания «внутренним расприам» в Китае и соответственным образом их комментируют.

Так, газета «Советская Россия» от 24 февраля пишет:

«Выполняя указание правящей группировки Мао Цзэ-дуня, цзаофаня и хунвэйбины громят провинциальные партийные комитеты и выборные органы государственной власти. В ряде мест они создали новые органы, которые по их замыслу должны осуществлять одновременно и партийную и государственную власть. Однако сообщения из Китая говорят о том, что хунвэйбины и цзаофаны — эти, как заявляет китайская печать, «самые верные ученики председателя Мао» — оказались неспособными управлять провинциями, руководить промышленными предприятиями и сельскими коммунами. В этой связи, как сообщают информационные агентства, Мао Цзэ-дун распорядился реабилитировать часть партийных работников, чтобы привлечь их к созданию «нового революционного порядка». Журнал «Хунци» теперь предлагает в новые органы власти наряду с цзаофанями и представителями армии включать также и часть прежних местных руководителей, при условии, если они заявят о своей «верности председателю Мао».

Газета отмечает далее, что сторонники Мао Цзэ-дуня «контролируют положение только в восьми провинциях и нескольких городах». Скорее, однако,

это соответствует не столько действительности, сколько желаниям руководства КПСС.

По поводу «распри», «Советская Россия» сообщает, что «в ряде городов, находящихся под контролем цзаофаней, власть переходит от одной организации к другой, причем соперники обвиняют друг друга в «контрреволюционной деятельности».

Далее говорится, что «воинские части в Тибете под командованием Чжан Го-хуа, который одновременно является секретарем Тибетского партийного комитета, продолжает оказывать сопротивление промаоистским элементам. Корреспондент агентства Киодо Цусин передает, что в течение двух недель, с тех пор, как армейские части разогнали 9 и 10 февраля хунвэйбинов и цзаофаней, там не произошло никаких серьезных инцидентов. Пекинские хунвэйбины в распространенных в Пекине материалах сетуют на то, что Чжан Го-хуа установил в Тибете «белый террор».

С ссылкой на агентство Рейтер, газета пишет, что «противники Мао Цзэ-дуня в воинских частях трех провинций — Хубэе, Сучуани и Хэнане — договорились о «пакте обороны» от сторонников Мао Цзэ-дуня».

Отголоском недавних кулачных «контактов» с китайцами у мавзоля, на Ярославском вокзале, у посольства КНР в Москве и у советского посольства в Пекине явился репортаж из Благовещенска в «Комсомольской правде» от 23 февраля.

Как известно, меньше километра отделяет Благовещенск от китайского городка Хэйхэ. Между ними течет Амур. Корреспондент газеты, со слов милиционеров Благовещенска, сообщает, что 10 февраля ночью была пальба в Хэйхэ из винтовок и что «пули свистели по льду в нашу сторону». Над рекой китайцы «приморозили антисоветские надписи... выходили на середину Амура и горланили антисоветчину».

В репортаже говорится дальше, что Благовещенский облпотребсоюз раньше торговал с соседней китайской провинцией Хэйлуцзян «на принципах безвалютного обмена», получая оттуда трикотаж, кирпич и цемент и посылая туда бензин, керосин, лопаты, велосипеды, часы. Но в последнее время Китай «стал свертывать эту торговлю» и присылать вместо товаров «грязные антисоветские листовки и брошюры».

## Несколько слов об анонимах, владыка Никодим!

Беседуя с представителями радиостанции Би-Би-Си, митрополит Ленинградский Никодим несколько дней назад затронул вопрос об опубликованном (в выдержках) в «Посеве» от 16.12.66 открытым письмом мирян Вятской епархии святейшему патриарху Алексию. Митрополит Никодим сказал журналистам:

«Я готов вам присягнуть здесь, что этого письма в подлиннике не существует. У нас в патриархии имеется копия этого письма, напечатанного на машинке. Но ни одной подписи нет. А как совершенно ясно, письмо неподписанное — это аноним. И вот, пользуясь случаем, я хочу попросить представителей прессы не очень доверять анонимам».

Мы со своей стороны готовы присягнуть митрополиту Никодиму, что под документом Вятских мирян значится двенадцать имен и фамилий с полными адресами. И если экземпляр, посланный ими в патриархию, не был подписан ими от руки, то это в лучшем случае дает право говорить о том, что это копия, а не подлинник их открытого письма. Кстати, открытое письмо и принято распространять, не подписывая каждый экземпляр от руки.

А анонимными письмами называется нечто иное, владыка!

«Вестник русского западно-европейского патриаршего экзархата» в своем последнем выпуске (№ 56) поместил следующую заметку, озаглавленную «Письмо из Москвы»:

«Дорогой Владыка! Если это письмо Вы получите до приезда в Москву... то исправить одну ошибку. Краснов-Левитин не та личность, о которой надо говорить, хотя, возможно, он написал интересную книгу о монашестве. Но в своей статье «Любовь и гнев» он оскорбил Патриарха настолько, что мы оскорблены... В настоящее время ситуация изменилась и вл. Гермоген и о. Всеволод умоляют двух священников принести покаяние, но они по гордости не желают. Как же, на Западе о них говорят! В души простых людей они внесли смуту и плод их действий не видно, если их приходится «умолять принести покаяние». Помолитесь о нас. Надеюсь, что еще в этом году увижусь. Благословите и помолитесь за...».

Редакция «Вестника» — органа Московской патриархии для Западной Европы — помещает это письмо с отмеченными выше пропусками без комментариев. Не нуждается он в комментариях и с нашей

стороны. Но, хотя речь здесь и идет о документе, носящем характер частного письма, подписи под которыми публиковать не обязательно, всё же следует отметить: были времена, когда сторонники власти КПСС и ее политики выступали открыто под своими фамилиями, а противники посылали свои документы за границу без подписи или под прикрытием псевдонима. Наступили времена иные: архиепископ Ермоген, протоиерей Всеволод Шпиллер, священники Николай Эшлиман и Глеб Якунин, мирянин Левитин действуют открыто, под своими собственными именами. Оппоненты же их предпочитают выступать анонимно. Как в таких случаях приходилось ранее говорить нам: «по понятным причинам»...

Г. Р.

### ГИБЕЛЬ НАШЕГО СУДНА

2 февраля в шести милях от острова Богсэр (Аландский архипелаг) западногерманским каботажным судном «Остерэмс» были подбраны шесть наших моряков (5 мужчин и 1 женщина) с затонувшего советского судна, которых двое суток носило на спасательной шлюпке (см. гамбургскую газету «Вельт» от 4.2.67).

Ссылаясь на незнание языка, спасенные сначала отказались рассказать немецким коллегам о причинах гибели судна. Так как у всех были легкие ожоги, их доставили в больницу ближайшего финского порта Або (Турку). Здесь они вынуждены были дать показания, что их судно «Пролив» затонуло в результате пожара на борту. Во время катастрофы погибли четыре члена экипажа.

Обстоятельства гибели «Пролива» снова ставят на повестку дня вопрос о виновности власти за гибель людей на море.

Вспомним, что несчастье произошло в непосредственной близости от берегов, в Ботническом заливе, где легко и быстро могла быть оказана помощь как из Швеции, так и из Финляндии. Почему же, опрашивается, судном сразу не был радирован сигнал «SO5» и морякам пришлось двое суток провести в спасательной шлюпке? Был «Пролив» выпущен в рейс с неисправной радиостанцией? Или капитан не решился давать сигнал «SO5» потому, что на борту были люди, не имеющие виз на заграничное плавание, которым «запрещено» выходить на берег в иностранных портах?

Очень сомнительно и то, что экипаж состоял всего из 10 человек. Обычно на советских судах команды куда многочисленнее (и лишь на «малых рыболовных сейнерах» состоят из 8 человек).

Когда же, наконец, нашим морякам будут созданы условия, гарантирующие им хотя бы минимум безопасности в плавании?!

Ю. В.

### ВСТРЕЧА ПОЛИГРАФИСТОВ

С 26 мая по 8 июня 1967 г. в Дюссельдорфе состоится Международная выставка «DRUPA» (печатание и бумага). Фирмы-изготовители покажут: машины, материалы и оборудование наборных, печатных и переплетных цехов; репродукционную технику и изготовление клише и печатных форм; разные типографские принадлежности; машины по производству бумаги и картона, переплетных материалов, краски; бумагу, картон, краску; бумажные и картонные изделия; специальную литературу для полиграфической и бумажной промышленности.

Выставка «DRUPA» устраивается раз в несколько лет и дает возможность как специалистам, так и неспециалистам познакомиться с современным уровнем техники для рационализации производства, улучшения качества продукции и удовлетворения возрастающих запросов потребления.

Каталог выставки на пяти языках выйдет в середине марта 1967 г. За справками можно обращаться по адресу:

Diisseldorfer Messgesellschaft Nowea, 4 Düsseldorf 10, Postfach 10 203.

П. С.

### СРЕДИ КНИГ И ЖУРНАЛОВ

#### «РУССКО-НЕМЕЦКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ»

Условия непрерывно расширяющихся торговых связей с Россией делают весьма актуальной задачу создания компактных словарных пособий, рассчитанных на широкие круги технической интеллигенции, студентов, преподавателей, переводчиков и т. д. Пособием такого рода можно считать выпущенный издательством Оскар Брандштеттер, Висбаден, «Русско-немецкий политехнический словарь», составленный доктором Антонином Кучера.

Словарь содержит 23.000 основных терминов из важнейших областей науки и техники. В нем помещена транслитерация важнейших собственных имен. Русская терминология снабжена ударениями, облегчающими правильное произношение и понимание. Даны условные обозначения и сокращения отдельных отраслей промышленности, принятые в словаре. Сформированы гнезда, сделаны пояснения отдельных терминов, приведены синонимические варианты, даны некоторые сокращения.

К недостаткам можно отнести отсутствие указаний о пользовании словарем. Кроме того, трудно отличить синонимические варианты от обычных пояснений — те и другие заключены в круглые скобки и набраны одинаковым шрифтом.

Очень хорошо было бы вынести все русские сокращения в особый раздел и пополнить его наиболее употребительными сокращениями.

А. Кучера использовал картотеку, составленную им за 16 лет переводческой и редакторской работы. Им были использованы также каталоги внешнеторговых объединений СССР, техническая литература и т. п. При подборке немецких эквивалентов к русским терминам составитель использовал техническую документацию немецких фирм Ф. Крупп (Эссен), Э. Лейц (Ведлар), Сименс и Шуккерт, Сименс и Гальске (Эрланген, Берлин).

Технический прогресс, сопровождающийся внедрением механизации, автоматизации, телеуправления, математических машин, разнообразных измерительных и контрольных приборов, повседневно расширяет ту терминологию, с которой приходится сталкиваться работникам всех отраслей промышленности, переводчикам и т. д. Составитель обращается с просьбой присылать ему советы и замечания по обнаруженным пропускам и недостаткам в адрес издательства.

Издательство Брандштеттер, выпустившее, наряду с английским, французским, испанским и португальским, также русский технический словарь, сделало ценный вклад в облегчение деловых отношений с Россией.

С. М.

Antonin Kučera.  
Russisch-Deutsch, Technisches Wörterbuch.  
Brandstetter — Verlag, Wiesbaden, 1966.

### ПОПРАВКИ

В «Посеве» № 8 на странице 1 в колонке 2, строках 13-12 снизу должно быть: Ю. Галанцова. На странице 5 в колонке 1, строках 29-30: содержащиеся; в колонке 2, строке 3: боеподготовки.

## Отовсюду

▲ США предприняли дальнейшую эскалацию войны во Вьетнаме, чтобы заставить Северный Вьетнам согласиться на мирные переговоры. Американская артиллерия в Южном Вьетнаме начала обстрел приграничных объектов Северного Вьетнама, а корабли военно-морского флота США предприняли обстрел линий коммуникаций и военных объектов на побережье Северного Вьетнама.

▲ Командование вооруженных сил США во Вьетнаме приняло решение заминировать с воздуха реки Северного Вьетнама, по которым снабжаются коммунистические войска в Южном Вьетнаме.

▲ На средневьетнамском плато в районе южно-вьетнамско-комбоджийской границы американские войска проводят самую крупную во вьетнамской войне операцию, в которой принимают участие 45 тысяч солдат.

▲ В США успешно опробован новый атомный ракетный двигатель.

▲ После тяжелой болезни, в возрасте 62 лет, умер Роберт Оштенгеймер, крупный американский ученый-физик, создатель атомной бомбы.

▲ В Израиле произведен экспериментальный подземный атомный взрыв в районе пустыни Негев, сообщает ливанская газета «Эль Хайат».

▲ 21 февраля в Женеве возобновил работу Комитет по разоружению, составленный из 18 государств (но Франция уклоняется от участия).

▲ По заявлению иранского правительства, СССР поставит Ирану оружие на 110 млн. долларов в кредит на 8 лет из 2,5% годовых.

▲ В результате последних выборов, правящая в Индии партия «Национальный конгресс» потеряла много голосов, лишь с большим трудом получив большинство в парламенте (262 из 521 депутатских мест). Больших успехов на выборах добились правые партии («Свантантра» — 43 депутатских мандата, «Джан-Сангх» — 34). Коммунисты просветского толка получили 20, прокитайского — 19 мандатов.

▲ В Буэнос-Айресе состоялась конференция министров иностранных дел Организации Американских Государств. Принято решение о проведении конференции глав американских государств в уругвайском городе Пунта дель Эсте в апреле текущего года.

▲ Премьер-министр Великобритании Вильсон на днях визит в Голландию, где вел переговоры о вступ-

лении его страны в Европейское Экономическое Сообщество.

▲ Иордания порвала дипломатические отношения с Йеменской Республикой, поддерживаемой Насером.

▲ Правительство Иордании приняло решение о возобновлении дипломатических отношений с ФРГ. Иордания прервала дипломатические отношения с ФРГ, в связи с признанием последней Израилем, в прошлом году.

▲ Гана угрожает порвать дипломатические отношения со странами, которые окажут поддержку свергнутому диктатору Кваме Нкруме, проживающему в Гвинее.

▲ Свободный Китай начал поставку риса в Индонезию. Всего намечено поставить 2 000 тонн риса.

▲ В Бухаресте заключено торговое соглашение между Румынией и КНР, предусматривающее расширение товарооборота.

▲ В Югославии для граждан отменены выездные визы и выдаются заграничные паспорта, действительные сроком на 10 лет.

▲ По китайскому примеру, в Албании организовано движение молодежи «красной гвардии», направленное против «идеологически чуждых элементов».

▲ В Никозии (Кипр) состоялась сессия совета «Организации солидарности народов Азии и Африки» (прокоммунистической). Сессия изобиловала внутренними скандалами и решила провести пятую конференцию ОСНАА в этом году в Алжире, а не в Пекине, как это намечалось ранее.

▲ Выяснилось, что Центральное разведывательное управление США субсидировало ряд американских общественных организаций. Это вызвало возмущение в общественности США, подогреваемое левыми кругами.

▲ В возрасте 76 лет умер Вильям Буллит, первый американский посол в СССР (1933-1936 гг.).

Ответственный издатель В. Горачек. Главный редактор А. Артемьев. Заместитель главного редактора Я. Трудинович. Редакционная коллегия: В. Маслов, А. Неймирок, Г. Рар, Л. Федоров, Ю. Чикарлеев. Статьи, подписанные фамилией или инициалами автора, необязательно выражают мнение редакции. Непринятые рукописи не возвращаются. Стихов редакция не печатает. Книжки для отрыва следует присылать в двух экземплярах. Перепечатывать, переводить на иностранные языки, использовать в выдержках или иным способом материалы, снабженные «copyright», можно только с разрешения издательства. Остальные материалы могут быть перепечатываемы, но с обязательной ссылкой на источник.

ИЗДАТЕЛЬСТВО

# ПОСЕВ

Possev-Verlag, 623 Frankfurt/Main-Sossenheim, Flurscheideweg 15.  
Telefon 31 42 65. Postcheckkonto 334 61 Frankfurt/Main  
Bankkonto 148 000 530 Nassauische Sparkasse Frankfurt/Main

Издает еженедельник «ПОСЕВ», журнал литературы, искусства, науки и общественно-политической мысли «ГРАНИ», художественную и общественно-политическую литературу.

При издательстве — книжный магазин. Проспекты и каталоги высылаются бесплатно.

ПРЕДСТАВИТЕЛИ ИЗДАТЕЛЬСТВА:

АВСТРАЛИЯ: A. Veremeeff, 8 Abingdon st., W.-Gabb, Brisbane, Qld.

АНГИЯ: D. Bilenko, 48 Leamington st., Oak Lane, Heaton, Bradford 9.

АРГЕНТИНА: Sra. I. Gredishkin, Casilla de correo 2585, Buenos Aires.

БЕЛГИЯ: Boite postale 1094, Bruxelles 1

БРАЗИЛИЯ: I. Alexandrov, Av. Apollonia 648, Indianapolis, Sao Paulo.

ВЕНЕСУЭЛА: N. Drosdovsk, Apartado correo 4665, Caracas-Este.

ГОЛЛАНДИЯ: A. Kandaurov, Postbus 325, Rotterdam.

ДАНИЯ: D. Schewitsch, Harihøj 2 B, Koebenhavn-Charl.

ИЗРАИЛЬ: Yair's Bookshop, Hahashmal Street 1, Tel Aviv, Tel. 624057

ИТАЛИЯ: A. Konovets, Cassella Postale 429, Roma - Centro.

КАНАДА: A. Romar, 1420 Bernard ave., Montreal 6.

МАРОККО: M. Kolovskoy, 6, rue Courtefine, Casablanca.

НОРВЕГИЯ: Jan Evland, Klemetsrud, Oslo. Tel.: 28 46 26.

СИНГАПУР: M. Tairov, 34 Stevens Road, Singapore.

США: Miss M. Rodsevid, P.O. B. 38, Jackson Hgts., New York, N.Y. 11372.

The Russian Book House, 277 Fairfield Ave., Bridgeport, Conn. 06603, Tel. 335-0964.

A. Txilvelid, 2314, 25th ave, San Francisco, Calif. 94116. Tel.: SE-10339.

ФРАНЦИЯ: Le Semis, B. P. 143, Paris 15. Tel.: BlOmel 62 06.

M-lle S. Karpiukhina, 74, av. Felix Faure, Paris 15.

N. Alifan, 10 rue des Bleuets, 69 Bron.

A. Lovvaff, 2, rue de la Moselle, Nilvange (Moselle).

ШВЕЙЦАРИЯ: Leo Grossen, Postfach, Locarno.

ШВЕЦИЯ: Tidskriften «Possev», Box 4054, Soderstridje 4.

ЯПОНИЯ: A. Bakulevsky, 437 Iwai-cho, Hodogaya-ku, Yokohama.

Einzelpreis DM 0.90

Розничная цена еженедельника «ПОСЕВ» в Германии — 0.90 н. м., в США и Канаде — 0.30 дол., во всех других странах — эквивалент 0.90 н. м. Подписка в Германии — на 1 год 41.60 н. м., на полгода 20.80 н. м., на 3 месяца 10.40 н. м. в США и Канаде — на 1 год 15.60 дол., на полгода 7.80 дол., на 3 месяца 3.90 дол. (при доставке по воздуху — на 1 год 20.40 дол., на полгода 10.40 дол., на 3 месяца 5.20 дол.). Во всех других странах — на 1 год 46.80 н. м., на полгода 23.40 н. м., на 3 месяца 11.70 н. м.

Розничная цена журнала «ГРАНИ» в Германии — 7 н. м., в США и Канаде — 2 дол., во всех других странах — эквивалент — 7 н. м. Подписка на четыре номера в Германии — 25 н. м., в США и Канаде — 7 дол., во всех других странах — 26 н. м.

### Новый комплект

## поздравительных открыток

к празднику Святой Пасхи

Четыре открытки в четыре краски

Репродукция публикуемого впервые эскиза М. А. Врубеля

«Ангел с кадилом»

и три работы художников В. Сорокина и А. Русака

Цена каждой открытки 0.40 НМ или 0.10 дол.

При заказе 20 открыток и более расходы по пересылке несет издательство. При заказе 50 открыток 10% скидки, 100 открыток — 20% скидки, 200 открыток и более — 30% скидки

Книготорговцам предоставляются обычные льготные условия

Книжный склад издательства «Посев»

19 февраля 1967 года в Париже, на 77-м году жизни, скоропостижно скончалась

Мария Владимировна ИЗЕРГИНА (ур. Татицева),

о чем с глубоким прискорбием сообщают и выражают искреннее соболезнование семейству Жестковых и всем близким

Друзья



### СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛИЕ — В РОССИЮ!

Специальное издание для засылки в страны атеистической диктатуры

#### Господа нашего Иисуса Христа СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ИОАННА

на русском языке, согласно изданию Святейшего Синода

На рисовой бумаге, без обложки; вес и размеры рассчитаны на отправку в обыкновенных почтовых конвертах, наряду с обычными письмами.

Общества и частные лица, желающие послать Евангелие в Россию, могут приобрести это специальное издание в издательстве «Посев».

Стоимость одного экземпляра при заказе

до 10 экземпляров	0,56 нем. марки или 0,14 ам. доллара
до 100 »	» 0,52 » » или 0,13 » »
до 500 »	» 0,48 » » или 0,12 » »
до 1000 »	» 0,44 » » или 0,11 » »

Свыше 1000 экз. по договоренности в каждом отдельном случае. Цена зависит от количества экземпляров, заказываемых одновременно. Почтовые расходы за счет покупателя.

### БОЛЬНЫМ СЛАБЫМ НЕВНЫМ

Мы живем уже много лет в обстановке крайнего нервного напряжения. Незрания, мигрени, головные и др. боли, упадок сил, апатия, бессонница, нервные запоры — вот чем страдает едва ли не каждый из нас в результате расстройства нервной системы и более тяжкие последствия, а именно: ослабление активности жизнетворных желез и нарушение функций всех органов, что и является основной причиной всех болезней, преждевременной старости и частой ранней смерти.

## КАЛЕФЛЮИД

Научно установлено, что известное лекарство KALEFLUID восстанавливает равновесие, нерв и организм, будучи возрожденным, снова начинает пользоваться всеми радостями взрослой жизни.

Профессор Афинского университета д-р Керис пишет: «Я признаю КАЛЕФЛЮИД могущественным лечебным средством, чрезвычайно укрепляющим и восстанавливающим силы и нервную систему».

КАЛЕФЛЮИД награжден на выставках в Париже, Лондоне, Риме, Брюсселе и Флоренции 5 золотыми медалями.

Брошюра во всех главных языках мира высылается бесплатно. КАЛЕФЛЮИД продается в аптеках. Где нет, пишите немедленно:

Laboratoire E. "KALEFLUID", 66, Bd. Emelians, Paris (16-e), France

В Канаде: Pharmacie Brunelle 5757, Bd. Monk, Montreal

В Австралии: E. Hubczenko, 16, Howards Rd. Beverley, Adelaide

Заказ из США и других стран направляйте нам во Францию